

教育部學海飛颺暨學海惜珠

國立臺灣師範大學受獎助學生返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2018.09.26

| | |
|-------------------------------|------------|
| 中文姓名：廖芊瑀 | 107 年度學海飛颺 |
| 臺師大就讀系所、年級：英語系 107 級 | |
| 研修國家：德國 | |
| 研修校名：歌德法蘭克福大學 | |
| 研修學院：語言文化藝術學院 | |
| 研修科系：漢學系 | |
| 研修期間：2017 年 10 月 ~2018 年 07 月 | |

二、修習課程 (請依實際修課情形自行增加列數)

| 研修課程名稱 | 任課教師姓名 | 學分數 | 所屬學季/期 |
|--|---|-----|----------|
| Deutsch Intensiv für Austauschstudierende (A2) | Frau Maria Vida/ Herr Ivica Taskovic | 4 | WS 2017 |
| Akademische Mittelstufe (B1) | Frau Djamila Lahrèche | 9 | WS 17/18 |
| Aussprachetraining (B2/C1) | Frau Elisabeth Althausen | 2 | WS 17/18 |
| Akademische Mittelstufe (B1) | Frau Djamila Lahrèche | 9 | SS 2018 |

三、心得分享(如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字)

請有心要來到德國歌德法蘭克福大學交換的同學們，同時也參考我同行朋友 107 級國文系李亞庭同學的心得分享。她的分享足夠詳細，我會以自身情況並作補充。

- 概述

這一年在離台灣至少 13 小時飛機距離遠的德國異地生活，可以說是生活經驗比學術知識增長的多更多，期間有酸甜苦辣，學會照顧自己跟找到生活的平衡。

- 學術

這兩學期來我只修習德語課程。

上學期開始前，修習為期四周的德語每日三小時密集班，此課程要求學生先具有 B1 德文程度，並有學前分班考，而我被分至 A2 程度的班級。(我雖在台灣勉強修習德文到 B1 程度，但...我其實一剛開始來德國，是一句德語也講不出來的。)接著，上學期開學修了每週 6 小時的德文課程跟德語發音課。

其實，原本上學期還修習我本系—英語系的兩門課，一為亞洲在美國印象文學，另一為疾病文學。但因為想要專精在德語學習上，就放棄這兩門會受益良多的課程。若是同學想要跨科選課，除了經濟、法律跟醫學專門科目，這在法大是不無可能。

後來有心想要加強我的德語，下學期除了參加每週 6 小時的德語課程外，還去參加學校外面的語言學校，從三月到九月底每日德語密集班，進步幅度相比之下快很多，同時也認識更深的德國文化。

- 生活

上學期大部分時間花在適應新環境的時間。處理簽證、認識朋友、上課煮飯跟旅遊。出國旅遊的很多，尤其在法蘭克福—歐洲第三大的機場跟火車的交會點，交通方便，若是常常滑廉價航空跟火車票，會找到物美價廉的旅遊景點。

不過若是有要待到下學期的同學們，請利用歐洲夏季天氣溫度好時再出門旅遊，冬天旅遊就得穿著厚重外套跟忍受冷風狂吹。

下學期的生活就回到規律上，週間每日上德語課、煮飯、上健身房、去近郊健行爬山跟時不時地跟語言學校的各國籍朋友聚餐分享日常瑣事。補充一句，法蘭克福是國際大城市，各國餐廳應有盡有，若是同學有興趣上館子吃飯的話，記得飯後要付 5-10% 的小費，整數給就行了。

關於自煮：鄰近學校的超市有 alnatura, rewe, lidl, aldi 跟 penny. 第一個為有機超市，東西自然會稍貴。Rewe 是最普遍的超市，通常在這裡就可以得到品質不錯、價格中等的產品了。Lidi, aldi 跟 penny 是我最常關顧的超市們，因為價格又比 rewe 便宜。但市內陳設自然比不上 alnatura 跟 rewe 了。此外每週四跟六會在 bockenheimer campus 跟 konstablerwache 站那裡有小農市集，像是台灣的傳統市場，有興趣者可以去逛逛。啊還要特別記得所有商店在星期天是不營業的，記得食物要在星期六都買好。

關於看醫生：這裡看醫生確實會比台灣不方便很多，除非你是額外付高額私立健保費，不然大多數情況是得等到兩個月的時間才能看到醫生...，就算你已經咳到快把肺咳出來也是（我越南室友的經驗）。所以我聽當地人都是平時就注意好自己身體的各種病狀，防微杜漸。若是真的喉嚨痛流鼻水，這種平時感冒的狀況就會去藥局 Apotheke 跟藥劑師拿藥解決。

- 開銷

如同李亞庭同學所說，在德國生活唸書相比英美的消費水平實惠很多，但在法蘭克福這個德國大城市裡又相對其他德國區域來得貴。

此外，因為一直到出發前的一個月還不能確定宿舍的著落。因此在限制提領帳戶放了每個月 1000 歐（最低限制是 760 歐/一個月）。所幸在法蘭克福，我大概是居住在 cp 值最高的學生宿舍，每月 206 歐。因此，每月的消費是 206 歐房租、保險（公保 AOK）90 歐、飲食自煮 200 歐（但若是外食就不是如此 😊）、電話網路 10 歐（vodafone prepaid 1.25GB 20 分通話）、學期初買的交通票約 60 歐（312 歐/五個月）、健身房 20 歐（Fitstar/ Mcfit 這兩間在 innerstadt 大約是最便宜的了！）跟娛樂治裝費的開銷，是可以不用擔心會花超過此限提金額的。但這不包含旅遊跟語言學校（Tandem e.V.）的費用。

- 結語

因為這一年在德國的經驗，生活的各方面都有著實的成長，不僅是獨立、識友或是學習語言，這是在台灣並不會有的經驗，也讓我萌生未來到德國讀研的打算。於我感觸尤深的是，學習獨立：在這裡是訓練獨立的好時候。所有台灣的親朋好友都跟你有至少 6 個小時的時差，得學會怎麼照顧自己並不迷失自我。

謝謝身邊人們的所有幫助，讓我很幸運地能夠有這個機會來到德國生活學習一年。若有同學對這間學校有任何問題，請聯絡我的臉書或是信箱 judyliao8532@gmail.com。我會盡力詳答的。Mach's gut!

-四、照片（如有，請提供）







法蘭克福歌德大學

GOETHE



UNIVERSITÄT
FRANKFURT AM MAIN

英語107 廖芊瑀





Frankfurt, Hessen





Why Germany?

Warum Deutschland, warum deutsch?

- \$\$\$ 考量
- 大學排名
- 英德雙語

This was what I expected *This was what I experienced*

- 就算講英文也可以過日子
- 交到很多德國朋友

- 來自世界各地的人
- 中國人很多
- 講英文行但會德文很重要...


住

MAIN **S** WERK
Service GmbH



樂



A panoramic view of Oslo, Norway, at dusk. The city's skyline is illuminated with warm lights, featuring several modern skyscrapers and a prominent church spire. A wide river flows through the center, with a large bridge crossing it. The sky is a deep blue with scattered clouds, and the water reflects the city lights. The foreground shows residential buildings with dark roofs.

生活機能？

行  **vodafone**



市場們



醫療



What I was doing there?

- 課業: 歐洲學制 **2ECTS=1學分**

p.s. 注意會不會延畢、能不能抵免!!!

- 煮飯、健身房、健行
- 有社交、也有宅的時候
- 網購 i.e. Amazon, Paypal

| 研修課程名稱 | 任課教師姓名 | ECTS學分數 | 所屬學季/期 |
|--|---|---------|----------|
| Deutsch Intensiv für Austauschstudierende (A2) | Frau Maria Vida/ Herr Ivica Taskovic | 4 | WS 2017 |
| Akademische Mittelstufe (B1) | Frau Djamila Lahrèche | 9 | WS 17/18 |
| Aussprachetraining (B2/C1) | Frau Elisabeth Althausen | 2 | WS 17/18 |
| Akademische Mittelstufe (B1) | Frau Djamila Lahrèche | 9 | SS 2018 |




為什麼我要去交換？

*To broaden my
horizon*



What I learned from the experience?

- 自己去銀行開戶、辦手機、外事局、網購跟DHL溝通（吵架？）
- 變獨立大膽
- 文化差異跟人的普遍性
- 對語言的看法
- 「外國的月亮真的圓？」台灣的好跟不好、社會問題



我為什麼要去交換？

生涯規劃

經濟考量

有交換的我、沒去交換的我，會有什麼差別？



JOHANN WOLFGANG GOETHE-UNIVERSITÄT

The End & Questions ?

